ORDER No. 7808 T
16 APR 1974

Legal Supplement (Part II) to the Tanzania—Zanzibar Gazette,
Vol. LXXXIII, No. 4920 of 30th March, 1974

THE CONFISCATION OF IMMOVABLE PROPERTY DECREE, 1964

L.N. 2 of 1974

(Presidential Decree No. 8 of 1964)

The Confiscation of Immovable Property (No. 1) Order, 1974

(Under Section 2 (1))

1. This Order may be cited as the Confiscation of Immovable Property (No. 1) Order, 1974. Short title.

2. All that house No. 22/209 situate at Miembeni and belonging to or said to belong to Isaac Ayoub Abhu is hereby confiscated. Confiscation of house at Miembeni.

By the Order of the Chairman of the Revolutionary Council.

ALI MUHSIN,
Chairman for Works, Communications and Power

ZANZIBAR,
23rd March, 1974

PRINTED AND PUBLISHED BY THE PRINTING PRESS CORP'N., ZANZIBAR—*Price 30 cents*

ORDER No. 7808 T
15 MAY 1974

Legal Supplement (Part II) to the Tanzania—Zanzibar Gazette,
Vol. LXXXIII, No. 4925 of 4th May, 1974

THE CONFISCATION OF IMMOVABLE PROPERTY DECREE, 1964

(Presidential Decree No. 8 of 1964)

L.N. 3 of 1974

The Confiscation of Immovable Property (No. 2) Order, 1974

(Under Section 2 (1))

6 Sect. P
MAY 1974
Cont Copy

1. This Order may be cited as the Confiscation of Immovable Property (No. 2) Order, 1974. — Short title.

2. All that house No. 1687 situate at Mkunazini and belonging to or said to belong to Bwana Suleiman Gulam Husein, is hereby confiscated. — Confiscation of house at Mkunazini.

By the Order of the Chairman of the Revolutionary Council.

ALI MUHSIN ALI,
Chairman for Works, Communications and Power

ZANZIBAR,
4 April, 1974

THE CONFISCATION OF IMMOVABLE PROPERTY DECREE, 1964

(Presidential Decree No. 8 of 1964)

L.N. 4 of 1974

The Confiscation of Immovable Property (No. 3) Order, 1974

(Under Section 2 (1))

1. This Order may be cited as the Confiscation of Immovable Property (No. 3) Order, 1974. — Short title.

2. All that house No. 2409 situate at Sokomuhogo and belonging to or said to belong to the Widow of Walji Megji, is hereby confiscated. — Confiscation of house at Sokomohogo

By the Order of the Chairman of the Revolutionary Council.

ALI MUHSIN ALI,
Chairman for Works, Communications and Power

ZANZIBAR,
4 April, 1974

THE CONFISCATION OF IMMOVABLE PROPERTY DECREE, 1964

(Presidential Decree No. 8 of 1964)

L.N. 5 of 1974

The Confiscation of Immovable Property (No. 4) Order, 1974

(Under Section 2 (1))

Short title.

1. This Order may be cited as the Confiscation of Immovable Property (No. 4) Order, 1974.

Confiscation of houses mentioned in the Schedule.

2. All those houses bearing assessment numbers mentioned in the First Column of the Schedule hereto and belonging to or said to belong to the persons mentioned in the Second Column and situate at the places mentioned in the Third Column, are hereby confiscated.

SCHEDULE

First Column	*Second Column*	*Third Column*
330	Muhammed Saleh El-Farsy	Baghani
771	Sarudchandra Ratansi Swali	Hurumzi
26/112	Juma Ali	Kwahani

By the Order of the Chairman of the Revolutionary Council.

ALI MUHSIN ALI,
Chairman for Works, Communications and Power

ZANZIBAR,
4 April, 1974

PRINTED AND PUBLISHED BY THE PRINTING PRESS CORP'N., ZANZIBAR—*Price 30 cents*

MMOVABLE PROPERTY
E, 1964
e No. 8 of 1964)

Property (No. 4) Order, 1974
ion 2 (1))

Confiscation of Immovable Property

ent numbers mentioned in the First
elonging to or said to belong to the
Column and situate at the places
hereby confiscated.

			Third Column
-Farsy	...	...	Baghani
i			
	...	...	Hurumzi
	...	...	Kwahani

he Revolutionary Council.

ALI MUHSIN ALI,
rman for Works, Communications and Power

CORP'N., ZANZIBAR—*Price 30 cents*

ORDER No. 7808 T
15 MAY 1974

Legal Supplement (Part II) to the Tanzania—Zanzibar Gazette, Vol. LXXXIII, No. 4926 of 11th May, 1974

6 Sect. P MAY 1974 Cont. Copy

THE CONFISCATION OF IMMOVABLE PROPERTY DECREE, 1964
(Presidential Decree No. 8 of 1964)

L.N. 6 of 1974

The Confiscation of Immovable Property (No. 5) Order, 1974
(*Under Section 2 (1)*)

1. This Order may be cited as the Confiscation of Immovable Property (No. 5) Order, 1974. Short title.

2. All those houses bearing assessment numbers mentioned in the First Column of the Schedule hereto and belonging to or said to belong to the persons mentioned in the Second Column and situate at the places mentioned in the Third Column, are hereby confiscated. Confiscation of houses mentioned in the Schedule.

SCHEDULE

First Column	*Second Column*	*Third Column*
1211/12	Bwana Moh'd Mahdi	Kokoni
1264	Bwana Moh'd Mahdi	Kokoni
1639	Bwana Moh'd Mahdi	Mkunazini
1705 K	Bwana Hussein Hasham Kassam	Mkunazini
4/110	Bi Meyan Soud Ahmed	Gulioni

By the Order of the Chairman of the Revolutionary Council.

ZANZIBAR,
23rd April, 1974

ALI MUHSIN ALI,
Chairman for Works, Communications and Power

PRINTED AND PUBLISHED BY THE PRINTING PRESS CORP'N., ZANZIBAR—*Price 30 cents*

ORDER No. 7808 T
24 MAY 1974

Legal Supplement (Part II) to the Tanzania—Zanzibar Gazette,
Vol. LXXXIII, No. 4927 of 18th May, 1974

THE CONFISCATION OF IMMOVABLE PROPERTY DECREE, 1964

L.N. 7 of 1974

(Presidential Decree No. 8 of 1964)

The Confiscation of Immovable Property (No. 6) Order, 1974

(Under Section 2 (1))

1. This Order may be cited as the Confiscation of Immovable Property (No. 6) Order, 1974. Short title

2. All that godown situate at Malindi and adjoined to the A.S.P. Malindi Branch and belonging to or said to belong to Hirji Bhanji, is hereby confiscated. Confiscation of godown at Malindi.

By the Order of the Chairman of the Revolutionary Council.

ZANZIBAR,
15th May, 1974

THABIT KOMBO,
Chairman for Trade and Industries

6 Sect. P
JUL 5 - 1974
Cent Copy

Tangazo Nam. 83

BENKI KUU YA TANZANIA

MIZANIA KAMA ILIYOKUWA TAREHE 31 MACHI, 1974

	(28.2.74) Sh.	Sh.	
DHIMA			
Noti Zinazotumika	1,123,898,090		1,130,652,270
Sarafu Zinazotumika	101,741,538		102,723,895
Amana:			
Amana za Serikali	11,572,756		(14,557,623)
Amana za Mabenki ya Biashara	15,149,344		(11,457,149)
Amana Nyinginezo	18,944,291		(17,874,039)
	45,666,391		43,888,811
Dhima Zitokanazo na Nchi za Kigeni	32,011,325		35,378,087
Mchango wa Tanzania katika Shirika la Ulimwengu la Fedha	271,348,063		271,348,063
Sehemu ya Tanzania ya Haki Maalumu ya Kuchukua Fedha Kutoka Shirika la Ulimwengu	123,409,094		123,409,094
Fedha Itokanayo na Marekebisho ya Thamani ya Fedha za Nchi za Nje (kufuatana na kifungu cha 15 (3) cha sheria ya Benki ya Tanzania 1965)	41,255,675		41,255,675
Dhima Nyinginezo	56,123,635		40,066,723
Rasilimali Iliyolipwa kwa Ukamilifu	20,000,060		20,000,000
Mlimbuko wa Faida	47,000,000		47,000,000
Sh.	1,862,453,811		1,855,722,618

	Sh.	Sh.	
MALI			
Mali Zitokanazo na Nchi za Kigeni			
Fedha za nchi za Kigeni	795,882,682		(857,292,789)
Fedha za nchi za Kigeni zitokanazo na haki maalum ya Tanzania kuchukua fedha kutoka Shirika la Ulimwengu la Fedha	56,890,265		(56,890,265)
	852,772,947		914,183,054
Fungu la Tanzania katika Shirika la Ulimwengu la Fedha	361,903,500		361,903,500
Dhamana za Serikali:			
Zilizotwaliwa kutoka Halmashauri ya Afrika Mashariki	5,581,161		(5,581,161)
Dhamana nyenginezo za Serikali ya Tanzania	383,801,459		(337,877,033)
	389,382,620		343,458,194
Karadha Zilizopewa			
Serikali	219,000,000		(195,000,000)
Mabenki	—		195,000,000
	219,000,000		
Majengo na Vifaa	18,268,164		18,191,506
Malipo Yanayokusanywa	17,812,311		19,697,822
Mali Nyinginezo	3,314,269		3,288,542
Sh.	1,862,453,811		1,855,722,618

A. T. Mkumi,
Mhasibu Mkuu.

IMEPIGWA CHAPA NA KUTANGAZWA NA SHIRIKA LA UPIGAJI CHAPA, ZANZIBAR

ORDER No. 7808 T
15 MAY 1974

GAZETI RASMI LA SERIKALI YA TANZANIA—ZANZIBAR

G Sect. P MAY 1974 Cont Copy
G MAY 1974 Cont Co

(Hupigwa Chapa kwa Amri ya Serikali)

Sehemu ya LXXXIII, Nam. 4928] 4 MEI, 1974 [Bei Shilingi Moja

Imekubaliwa na Mkuu wa Posta kuwa ni Gazeti *Hutolewa kila Jumamosi*

YALIYOMO

Ukurasa

Sheria ya Kuchukua Mali Isiyohamishika, 1964:
Amri Nam. 2 ya Kuchukua Mali Isiyohamishika, 1974 53
Amri Nam. 3 ya Kuchukua Mali Isiyohamishika, 1974 53
Amri Nam. 4 ya Kuchukua Mali Isiyohamishika, 1974 53
Hati za Kugombeza Vitu Visiigwe 53
Sheria ya Chapa za Biashara:
Maombi kwa Uandishi 54

SEHEMU YA SHERIA

Matangazo ya Sheria yaliyotajwa hapa chini yametangazwa katika Sehemu ya Sheria ya *Gazeti* hili:

Matangazo ya Sheria

Nam. 3—Amri Nam. 2 ya Kuchukua Mali Isiyohamishika, 1974

Nam. 4—Amri Nam. 3 ya Kuchukua Mali Isiyohamishika, 1974

Nam. 5—Amri Nam. 4 ya Kuchukua Mali Isiyohamishika, 1974

Tangazo Nam. 84

SHERIA YA KUCHUKUA MALI ISIYOHAMISHIKA, 1964

Amri Nam. 2 ya Kuchukua Mali Isiyohamishika, 1974

Kwa mujibu wa uwezo alionao ulioelezwa katika kifungu cha 2(1) cha Sheria iliyotajwa hapo juu, Mheshimiwa Mwenyekiti wa Baraza la Mapinduzi ameamrisha ya kuwa nyumba Nam. 1687 ya Bwana Suleiman Gulam Husein, iliopo Mkunazini, ichukuliwe na Serikali.

Zanzibar, 4 Aprili, 1974 — W. Dourado, *Mwanasheria Mkuu*

Tangazo Nam. 85

SHERIA YA KUCHUKUA MALI ISIYOHAMISHIKA, 1964

Amri Nam. 3 ya Kuchukua Mali Isiyohamishika, 1974

Kwa mujibu wa uwezo alionao ulioelezwa katika kifungu cha 2(1) cha Sheria iliyotajwa hapo juu, Mheshimiwa Mwenyekiti wa Baraza la Mapinduzi ameamrisha ya kuwa nyumba Nam. 2409 ya Kizuka wa Bwana Walji Meghji, iliopo Sokomohogo, ichukuliwe na Serikali.

Zanzibar, 4 Aprili, 1974 — W. Dourado, *Mwanasheria Mkuu*

Tangazo Nam. 86

SHERIA YA KUCHUKUA MALI ISIYOHAMISHIKA, 1964

Amri Nam. 4 ya Kuchukua Mali Isiyohamishika, 1974

Kwa mujibu wa uwezo alionao ulioelezwa katika kifungu cha 2(1) cha Sheria iliyotajwa hapo juu, Mheshimiwa Mwenyekiti wa Baraza la Mapinduzi ameamrisha ya kuwa nyumba zilizotajwa hapa chini zichukuliwe na Serikali:—

Orodha

Nam. ya Nyumba: 330
Mwenye Nyumba: Muhammed Saleh El-Farsy
Pahala Ilipo: Baghani

Nam. ya Nyumba: 771
Mwenye Nyumba: Sarudchandra Ratansi Swali
Pahala Ilipo: Hurumzi

Nam. ya Nyumba: 26/112
Mwenye Nyumba: Juma Ali
Pahala Ilipo: Kwahani.

Zanzibar, 4 Aprili, 1974 — W. Dourado, *Mwanasheria Mkuu*

Tangazo Nam. 87

HATI ZA KUGOMBEZA VITU VISIIGWE

(Mlango wa 157)

L'natolewa tangazo kwa watu wote juu ya m'fano ya Hati ya Kugombeza K'tu Kisiigwe, na ambayo maelezo yake yamo katika orodha ifuatayo, Hati h'yo imerajisiwa kwa Nam. P. 8 ya 1974, ndani ya daftari la Zanzibar la Hati za Kugombeza Vitu V'siigwe, tarehe 21 Machi, 1974.

Orodha

Nam. ya ardhilhali: P. 8 ya 1974.
Tarehe ya ardhilhali: 12 Machi, 1973.
Jina la mwenye ardhilhali: Merck & Co., Inc.
Anwani iliyotiwa tarjis: Of Rahway, New Jersey, United States of America (Ipitie kwa Mabwana Wiggins & Stephens, Dar-es-Salaam).
Maelezo ya ukubaliwaji katika Ulaya Uingereza: Nam. 1261660 ya tarehe 24 Mei, 1972.
Namna ya Hati hiyo ya Kugombeza Kitu Kisiigwe: "Hydrazino Acids".
Nyaraka na kadhalika zilizotwe katika ofisi ya tarjis: Form of Authorisation. (2) Nakala mbili za Patent Specification kutoka katika ofisi ya Patent ya Ulaya U'ngereza. (3) Certificate Nam. 1261660 kutoka kwa Comptroller-General wa Ulaya Uingereza.
Muda wa urajisishaji: M'aka 16 kuanzia tangu tarehe 15 Juni, 1970.

Zanzibar, 21 Machi, 1974 — W. Dourado, *Mrajis wa Hati za Kugombeza Vitu Visiigwe, Zanzibar*

Tangazo Nam. 88

HATI ZA KUGOMBEZA VITU VISIIGWE

(Mlango wa 157)

L'natolewa tangazo kwa watu wote juu ya m'fano ya Hati ya Kugombeza Kitu Kisiigwe, na ambayo maelezo yake yamo katika orodha ifuatayo, Hati h'yo imerajisiwa kwa Nam. P. 9 ya 1974, ndani ya daftari la Zanzibar la Hati za Kugombeza Vitu V'siigwe, tarehe 21 Machi, 1974.

Orodha

Nam. ya ardhilhali: P. 9 ya 1974.
Tarehe ya ardhilhali: 4 Oktoba, 1973.
Jina la mwenye ardhilhali: Farbwerke Hoechst Aktiengesellschaft.
Anwani iliyotiwa tarjis: Of 6230 Frankfurt (M) 80, Postfach 80 03 20, Germany (Ipitie kwa Mabwana Wiggins & Stephens, Dar-es-Salaam).

Matangazo yaliyohusu mali maiti, kuvunjika kwa ushirika na baadhi ya matangazo ambayo ni muhimu kwa watu kuyajua, yanaweza kutiwa katika *Gazeti*. Nakla za matangazo ya namna hiyo yapelekwe kwa Muhariri wa *Gazeti Rasmi la Serikali* ya Jamhuri ya Tanzania—Zanzibar katika nyumba ya kupiga Chapa Sanduku la Posta 261. **Nakla hizo zisichelewe kuliko Jumatatu, kila wiki.**

Maelezo ya ukubaliwaji katika Ulaya Uingereza: Nam. 1238106 ya tarehe 3 Novemba, 1971.

Namna ya Hati hiyo ya Kugombeza Kitu Kisiigwe: "I- Hydroxy - 2 -Pyr dones and Process for their Manufacture".

Nyaraka na kadhalika ziletwe katika ofisi ya tarjis: Form of Authorisation. (2) Nakla mbili za Patent Specificat on kutoka katika ofisi ya Patent ya Ulaya U ngereza. (3) Certificate Nam. 1238106 kutoka kwa Comptroller-General wa Ulaya Uingereza.

Muda wa urajisishaji: M aka 16 kuanzia tangu tarehe 27 Agosti, 1969.

W. DOURADO,
Mrajis wa Hati za Kugombeza Vitu Visiigwe, Zanzibar

ZANZIBAR,
21 Machi, 1974

TANGAZO NAM. 89

SHERIA YA CHAPA ZA BIASHARA (Mlango wa 159)

Maombi kwa Uandishi

Kwa kila aliyehusika:

Ijulikane kuwa maombi haya yamefanywa na watu waliyotajwa majina yao hapa chini kwa ajili ya uandikishaji wa Chapa za Biashara zifuatazo ili zitumiwe kwa kuhusu vitu vya aina iliyooneshwa kwenye orodha ya Tatu ya Kifungu cha 159 cha Chapa za Biashara.

Mtu ye yote mwenye sababu ya upinzani katika moja au zaidi juu ya hizo Chapa za Biashara anaweza kutowa sababu hizo katika karatasi maalumu, kabla ya miezi mitatu kwisha, kuanzia tarehe itakayotoka kwenye *Gazeti* lenye matangazo ya Chapa hizo.

Sampuli ya hizo Chapa inayotakiwa kuandikishwa inaweza kuonekana katika ofisi ya aliyetia sahihi hapa chini, Zanzibar.

W. DOURADO.
Mrajis wa Chapa za Biashara

ZANZIBAR,
25 Aprili, 1974

Waombaji wafuatao pamoja na anwani kwa ajili ya Chapa za Biashara ziwe kama zimekwisha tajwa katika Chapa za B ashara za Maombi Nam. 8/74 na 9/74.

Mwombaji: Wm. Wrigley Jr. Company.

Anwani: Of 410 North Michigan Avenue, Ch cago Illinois, U.S.A. (Zipi e kwa Mabwana Donaldson & Wood of Dar-es-Salaam).

Ch. ya B. Ombi Nam.: 8/74.

Aina ya 42 kwa ajili ya:—"All goods included in Class 42".

PEPDENT

Ch. ya B. Ombi Nam.: 9/74.

Aina ya 42 kwa ajili ya:—"All goods included in Class 42".

SPEARDENT

Tarjis ya Chapa hii itahusika na Chapa ya B ashara Nam. 55/71.

Ch. ya B. Ombi Nam.: 10/74.

Mwombaji: Bayer Aktiengesellschaft.

Anwani: Of Leverkusen-Bayerwerk, Federal Republic Germany (Ipitie kwa Mabwana D. Childs-Clarke & Co Dar-es-Salaam).

Aina ya 3 kwa ajili ya:—"Pharmaceutical preparat on Human use".

ALRHEUMAT

Ch. ya B. Ombi Nam.: 11/74.

Mwombaji: Biofarma Societe Anonyme.

Anwani: Of 22 Rue Garnier, Nevilly-Sur-Seine, Hau Seine, Farance (Zipitie kwa Mabwana D. Chills-Clark Co. of Dar es-Salaam).

Aina ya 3 kwa ajili ya:—"Pharmaceutical preparat ons the treatment of Vascular and Verous d scased".

DAFLON

Bei ya Matangazo

Bei ya matangazo kama ifuatavyo:—

	Kwa mara moja Sh. St.	*Kwa mwezi mmoja* Sh. St.	*Kwa miezi mitatu* Sh. St.	*Kwa miezi sita* Sh. St.	*Kwa mwaka mmoja* Sh.
1/8 ya maelezo au kasoro	15 00	45 00	75 00	105 00	150
1/4 „ „	21 00	60 00	105 00	150 00	240
1/2 „ „	36 00	90 00	180 00	270 00	390
3/4 „ „	45 00	120 00	270 00	420 00	600
Maelezo kamili	60 00	180 00	360 00	540 00	750
1/4 ya ukarasa	36 00	90 00	180 00	270 00	390
1/3 „ „	45 00	120 00	270 00	420 00	600
1/2 „ „	60 00	180 00	360 00	540 00	750
3/4 „ „	90 00	270 00	540 00	810 00	1,140
Ukarasa kamili	105 00	300 00	660 00	975 00	1,350

IMEPIGWA CHAPA NA KUTANGAZWA NA SHIRIKA LA UPIGAJI CHAPA, ZANZIBAR

ORDER No. 78087
15 MAY 1974

GAZETI RASMI LA SERIKALI YA TANZANIA — ZANZIBAR

(Hupigwa Chapa kwa Amri ya Serikali)

Sehemu ya LXXXIII, Nam. 4926 **11 MEI, 1974** **[Bei Shilingi Moja**

Imekubaliwa na Mkuu wa Posta kuwa ni Gazeti *Hutolewa kila Jumamosi*

6 SEP 1974 Cont

YALIYOMO *Ukurasa*

Tanzia 55

Sheria ya Kuchukua Mali Isiyohamishika, 1964:
Amri Nam. 5 ya Kuchukua Mali Isiyoham shika, 1974 55

Utunzaji wa Urithi na Nyaraka:
Nam. ya Mtunzaji 3A ya 1974 55

SEHEMU YA SHERIA

Tangazo la Sheria liilotajwa hapa chini limetangazwa kat ka Sehemu ya Sheria ya *Gazeti* hili:

Tangazo la Sheria

Nam. 6—Amri Nam. 5 ya Kuchukua Mali Isiyoham shika, 1974

TANGAZO NAM. 90

TANZIA

MHESHIMIWA MWENYEKITI WA A.S.P. WA BARAZA LA MAPINDUZI anasikitika kutangaza kifo cha BWANA HUSSEIN SALIM, kilichotokea tarehe 23 Aprili, 1974 katika V. I. Lenin Hospital.

Marehemu alikuwa ni mfanyakaz wa kutwa.

A. KH. MAKARANI,
k.n.y. Msaidizi Mwenyekiti wa ASP Kazi za Nchi

ZANZIBAR,
4 Mei, 1974

TANGAZO NAM. 91

SHERIA YA KUCHUKUA MALI ISIYOHAMISHIKA, 1964

Amri Nam. 5 ya Kuchukua Mali Isiyohamishika, 1974

Kwa muj bu wa uwezo alionao ulioelezwa katika kifungu cha 2(1) cha Sheria iliyotajwa hapo juu MHESHIMIWA MWENYEKITI WA BARAZA LA MAPINDUZI ameamrisha kuwa nyumba zilizotajwa hapa ch ni zichukuliwe na Serikali:—

ORODHA

Nam. ya Nyumba: 1211/12
Mwenye Nyumba: Bwana Moh'd Mahdi
Pahala Ilipo: Kokoni

Nam. ya Nyumba: 1264
Mwenye Nyumba: Bwana Moh'd Mahdi
Pahala Ilipo: Kokoni

Nam. ya Nyumba: 1639
Mwenye Nyumba: Bwana Moh'd Mahdi
Pahala Ilipo: Mkunazini

Nam. ya Nyumba: 1705 K
Mwenye Nyumba: Bwana Hussein Hasham Kassam
Pahala Ilipo: Mkunazini

Nam. ya Nyumba: 4/110
Mwenye Nyumba: Bi Meyam Soud Ahmed
Pahala Ilipo: Gulioni

W. DOURADO,
Mwanasheria Mkuu

ZANZIBAR,
23 Aprili, 1974

TANGAZO NAM. 92

UTUNZAJI WA URITHI NA NYARAKA

Nam. ya Mtunzaji 3A ya 1974

Kuhusu Habari ya Mohamed Abdulkarim Ahmed: *Aliyekufa*

Kwa wale waliyohusika:

Inatolewa habari kwamba baada ya tarehe 18 Mei, 1974, mim nimekusudia kupeleka ombi langu Kortini la kupata amri ya Korti kuendesha mali ya marehemu Mohamed Abdulkarim Ahmed, aliyetajwa hapa juu aliyekufa Mwembetanga, Zanzibar. siku ya tarehe 15 Oktoba, 1973.

Maomb haya yatasikilizwa na Mheshimiwa Jaji Mkuu Ofisini kwake siku ya tarehe 24 Mei, 1974, mnamo saa 3.00 za asubuhi.

K. H. MIRZA,
k.n.y. Mtunzaji wa Urithi na Nyaraka

ZANZIBAR,
25 Aprili, 1974

MATANGAZO

MABUKU YA MWAKA

(Yanauzwa na Yanapatikana Kutoka Shirika la Upigaji Chapa Tanzania—Zanzibar)

	Bei Sh. Senti	**Pamoja na Usafirishaji* Sh. Senti
(1) Kitabu cha Maelekezo ya Simu (Zanz bar na Pemba)—Januari, 1965. (*The Telephone Directory and List of Post Box Holders, Zanzibar and Pemba—January, 1965*)	5 00	00 75
(2) Ripoti ya Mchunguzi Mkuu wa Hesabu kuhusu Hesabu za Serikali ya Zanzibar ya Mwaka uliyoish a tarehe 30 Juni, 1964 .. *(kwa lugha ya Kiswahili)*	1 50	00 20
(3) Report of the Auditor-General on the Zanzibar Government Accounts for the year ended 30th June, 1964 .. .. *(kwa lugha ya Kiingereza)*	1 50	00 20

*Kias kwa mujibu wa uzito wake

SHIRIKA LA UPIGAJI CHAPA,
S. P. NAM. 261,
ZANZIBAR.

Matangazo yaliyohusu mali maiti, kuvunjika kwa ushirika na baadhi ya matangazo ambayo ni muhimu kwa watu kuyajua, yanaweza kutiwa katika *Gazeti*. Nakla za matangazo ya namna hiyo yapelekwe kwa Muhariri wa *Gazeti Rasmi la Serikali* ya Jamhuri ya Tanzania—Zanzibar katika nyumba ya kupiga Chapa Sanduku la Posta 261. **Nakla hizo zisichelewe kuliko Jumatatu, kila wiki.**

Mabuku ya Serikali

(Hupatikana Ofisi ya Kupiga Chapa)

	Bei Sh.	St.	*Pamoja na Usafirishaji* Sh.	St.
Colonial Administrative Service List: Supplement, 1934	0	75	0	10
Colonial Legal Service List: First Edition, 1935	0	75	0	10
Courts Reports: Method of Choosing Un-official Members of the Legislative Council. 1956	2	00	0	10
Sessional Paper No. 2 of 1956	1	00	Bure	
Economic and Social Purposes of the Co-operative Movement in Ceylon. By the Hon. A.P.H.T. Cumming-Bruce, 1952	2	00	0	15
Flora of Tropical East Africa. Edited by W.B. Turrill, D.SC., F.L.S., and E. Milne-Redhead, M.A., F.L.S.:				
Ranunculaceae, 1952	3	00	0	15
Oleaceae, 1952	2	75	0	15
Marantaceae, 1952	1	25	0	15
Onagraceae, 1953	2	00	0	15
Trapaceae, 1953	0	67	0	15
Pedaliaceae	1	83	0	15
Hypericaceae, 1953	1	67	0	15
Turneraceae, 1954	1	67	0	15
Chenopodiaceae, 1954	2	00	0	15
Glossary of Botanical Terms, 1954	0	75	0	15
Carypophyllaceae, 1956	3	00	0	15
Canellaceae, 1956	1	00	0	15
Cannaraceae, 1956	3	00	0	25
Menispermaceae, 1957	3	00	0	15
Rhizophoraceae, 1957	2	50	0	15
Guide to Swahili Examinations, 1927	3	00	0	15
Index to the Laws of Zanzibar, 1955	5	00	Bure	
The Revised Laws of Zanzibar, 1958: Available in Five Volumes in Loose-leaf form at £30 a Set	600	00	*Pamoja na Usafirishaji na Ufungaji*	
Tidbury's Salaries Revision Report, 1953-1954, Vols. I and II at Shs 8/- each	16	00	Bure	
Report on a visit to the U.S.A. to study the Organisation, Aims and Methods of Rural Schools for Negroes, 1934, by Mr. and Mrs. G.B. Johnson (obtainable at the Education Department)	1	50	0	10
Report of a Mission appointed to investigate the Clove Trade in India and Burma, Ceylon, British Malaya, and the Dutch East Indies. By G.D. Kirsopp and C.A. Bartlett, 1933	5	00	0	30
Report of a Sub-Committee of Zanzibar Advisory Council on Education on Grants-in-Aid and on the reorganisation of Indian Education, 1935	1	50	0	10
Report of the Commission of Inquiry concerning the Riot in Zanzibar on the 7th of February, 1936	1	00	0	10
Report of the Commission of Inquiry on the Loss of the Schooner *Hiariako*. By Sir John Gray, Kt.	2	50	0	15
Report on Clove Cultivation in the Zanzibar Protectorate. By R.S. Troup, D.SC. (Oxon), F.R.S., 1932	1	50	0	15
Report on Co-operation and certain aspects of the Economic Condition of Agriculture in Zanzibar, By C.F. Strickland, C.I.E., 1932	1	00	0	10
Report on the Census Enumeration of the Whole Populations of the Zanzibar Protectorate, 1931	1	50	0	10
Report on the Indebtedness of the Agriculture Classes, 1933. By C.A. Bartlett and J.S. Last	3	00	0	10
Report on the Inquiry into Claims to certain Land at or near Ngezi, Vitongoji, in the Mudiria of Chake Chake, in the District of Pemba. By Sir John Gray, Kt.	2	50	0	25
Report of an Inter-Territorial Committee on Ground Services for Civil Aviation in East Africa, 1948	3	00	0	10
Report on the Native Census, 1924	1	50	0	10
Report on the Non-Native Census, 1921	0	75	0	10
Report on the Palaeontology of the Zanzibar Protectorate, 1927	21	00	0	75
Report of the Commissioner appointed to inquire into methods for the Selection of African Representatives to the Legislative Council of Kenya Colony	2	50	0	25
Report of the Zanzibar Clove Mission to India, January, 6th to 20th, 1958	1	50	0	10
Report of the Arbitrator to Enquire into a Trade Dispute in the Wharf area at Zanzibar	2	00	0	20
Useful and Ornamental Plants of Zanzibar and Pemba. By R.O. Williams	21	00	Bure	
Zanzibar Law Reports 1868—1918, Vol. I, 1919	37	50	1	60
" " " 1939—1950, Vol. VII, 1954	7	00	0	40
" " " 1951—1956, Vol. VIII, 1960	21	00	2	10
Report on the Census of the Population of Zanzibar Protectorate (taken on the night March, 19-20, 1958)	7	50	0	50
Report of the Constitutional Commissioner, Zanzibar, 1960, By Sir Hillary Blood, G.B.E., K.C.M.G.	3	50	0	30
Reports of the Supervisors of Elections on the Registration of Voters and the Elections held in January, 1961	5	00	0	50
Reports of the Supervisor of Elections, June, 1961	5	00	0	50
Report of the Commission of Inquiry into Disturbances in Zanzibar during June, 1961	2	50	0	50
Report of the Commissioner on the Kenya Coastal Strip, 1962		50	0	50
Report of the Economic Development of the Zanzibar Protectorate, 1962. By P. Selwyn and T.Y. Watson, C.M.G.	5	50	0	50

Kiasi kwa mujibu wa uzito wake

Gharama ya Posta bure katika nchi za Afrika Mashariki

IMEPIGWA CHAPA NA KUTANGAZWA NA SHIRIKA LA UPIGAJI CHAPA, ZANZIBAR

ORDER No. 7808 T.
24 MAY 1974
6 Sect. P
JUL 5 - 1974
Cont Copy

GAZETI RASMI LA SERIKALI YA TANZANIA—ZANZIBAR

(Hupigwa Chapa kwa Amri ya Serikali)

Sehemu ya LXXXIII, Nam. 4927] **18 MEI, 1974** **[Bei Shilingi Moja**

Imekubaliwa na Mkuu wa Posta kuwa ni Gazeti *Hutolewa kila Jumamosi*

YALIYOMO

	Ukurasa
Tanzia	57
Sheria ya Kuchukua Mali Isiyohamishika, 1964: Amri Nam. 6 ya Kuchukua Mali Isiyohamishika, 1974	57
Sheria Kuhusu Magari Barabarani: Sheria ya Kuzitengeneza Kanuni Kuhusu Magari Barabarani ya Mwaka 1974	57
Amri ya Hukumu kwa Aliyewacha na Asiyewacha Wasia: Kesi Nam. 4 ya 1972	61
Hati za Kugombeza Vitu Visiigwe	61
Sheria ya Chapa za Biashara: Maombi kwa Uandishi	61

SEHEMU YA SHERIA

Matangazo ya Sheria yaliyotajwa hapa chini yametangazwa katika Sehemu ya Sheria ya *Gazeti* hili:

Matangazo ya Sheria

Nam. 7—Amri Nam. 6 ya Kuchukua Mali Isiyohamishika, 1974

Nam. 8—Sheria ya Kuzitengeneza Kanuni Kuhusu Magari Barabarani ya Mwaka 1974

TANGAZO NAM. 93

TANZIA

MHESHIMIWA MWENYEKITI WA A.S.P. WA BARAZA LA MAPINDUZI anasikitika kutangaza kifo cha BWANA ALI HASSA SUED, kilichotokea tarehe 6 Mei, 1974 huko Mfenesini, Zanzibar.

Marehemu alikuwa ni Mwalimu wa Kurani katika Skuli hiyo ya Mfenesini, Zanzibar.

ZANZIBAR,
16 Mei, 1974

A. JAFFAR,
k.n.y. Msaidizi Mwenyekiti wa ASP
Kazi za Nchi

TANGAZO NAM. 94

SHERIA YA KUCHUKUA MALI ISIYOHAMISHIKA, 1964
Amri Nam. 6 ya Kuchukua Mali Isiyohamishika, 1974

Kwa mujibu wa uwezo alionao ulioelezwa katika kifungu cha 2(1) cha Sheria iliyotajwa hapo juu MHESHIMIWA MWENYEKITI WA BARAZA LA MAPINDUZI ameamrisha ya kuwa ghala ya Hirji Bhanji Hiopo Malindi ubavuni mwa Tawi la A.S.P. Malindi, ichukuliwe na Serikali.

ZANZIBAR,
15 Mei, 1974

W. DOURADO,
Mwanasheria Mkuu

TANGAZO NAM. 95

SHERIA KUHUSU MAGARI BARABARANI (Mlango wa 135)

KANUNI
Chini ya Kifungu cha 113
Sheria ya Kuzitengeneza Kanuni Kuhusu Magari Barabarani ya Mwaka 1974

Madhumuni ya Sheria ya Kuzitengeneza Kanuni Kuhusu Magari barabarani ni kuzifuta Jadweli ya Saba na ya Nane katika Kanuni zilizotajwa katika Sheria ya asili iliyotajwa juu na badala yake kuzitia Jadweli zifuatazo:—

JADWELI YA SABA
(Kanuni ya 89)
BEI YA NAULI NA MALIPO YA MIZIGO KWA GARI KUBWA

KISIWANI ZANZIBAR

Kuja na kutoka Mjini	*Nauli ya Abiria* Sh.	St.	*Bei ya kila gunia* Sh.	St.	*Bei ya pakacha kubwa* Sh.	St.
Njia Nam. 1 na 2						
Mkokotoni kwa kupitia Chaani au Donge	2	00	1	50	1	00
Njia ya panda ya kuendea Bumbwini	1	00	1	50	1	00
Mahonda	1	50	1	50	1	00
Nungwi	4	00	3	00	2	00
Bumbwini	1	50	1	50	1	00

Matangazo yaliyohusu mali maiti, kuvunjika kwa ushirika na baadhi ya matangazo ambayo ni muhimu kwa watu kuyajua, yanaweza kutiwa katika *Gazeti*. Nakla za matangazo ya namna hiyo yapelekwe kwa Muhariri wa *Gazeti Rasmi la Serikali* va Jamhuri ya Tanzania—Zanzibar katika nyumba ya kupiga Chapa, Sanduku la Posta 261. **Nakla hizo zisichelewe kuliko Jumatatu, kila wiki.**

Nam. ya Ch. ya B. 95/1961

Aina ya: 1

Mwenyewe: Cuprinol Limited.

Anwani ya Mwenyewe: Of Terminal House, Grosvenor Gardens London, S.W.I., England. (Ipitie kwa M/s Wiggins & Stephens of Zanzibar).

TANGAZO 194

SHERIA YA CHAPA ZA BIASHARA (Mlango wa 159)

Maombi kwa Uandihsi

wa kila aliehusika:

Ijulikane kuwa maombi haya yamefanywa na watu waliotajwa majina yao hapa chini kwa ajili ya uandikishaji wa Chapa za Biashara zifuatazo ili zitumiwe kwa kuhusu vitu vya aina iliyo-onyeshwa kwenye orodha ya Tatu ya Kifungu cha 159 cha Chapa za Biashara.

Mtu ye yote mwenye sababu ya upinzani katika moja au zaidi juu ya hizo Chapa za Biashara anaweza kutowa sababu hizo katika karatasi maalumu, kabla ya miezi mitatu kwisha, kuanzia tarehe itakayotoka kwenye *Gazeti* lenye matangazo ya Chapa hizo.

Sampuli ya hizo chapa inayotakiwa kuandikishwa inaweza kuonekana katika ofisi ya alietiya sahihi hapa chini, Zanzibar.

ZANZIBAR,
22 Agosti, 1974

K. H. MIRZA,
k.n.y. Mrajis wa Chapa za Biashara

Waombaji wafuatao pamoja na anwani zao kwa ajili ya Chapa za Biashara ziwe kama zimekwisha tajwa katika chapa za biashara za Maombi Nam. 28/74 mpaka 36/74.

Mwombaji: Alberto-Culver Company.

Anwani: Of 2525 Armitage Avenue, Melrose Park, Illinois, 60160, U.S.A. (Zipitie kwa Mabwana Mansoor Daya, Dar-es-Salaam).

Ch. ya B. Ombi Nam. 28/74.

Mwombaji: Alberto-Culvor Company.

Aina ya 48 kwa ajili ya:—"Cosmetic and toiletry products including preparations for the hair, hair dressing, hair conditioning, dye, tints shampoos, hair spray and hair care preparations."

"PROCARE 4"

Tarjisi ya chapa hii haitotowa haki ya pekee kwa utumiaji numerical "4"

Ch. ya B. Ombi Nam. 29/74

Aina ya 48 kwa ajili ya:—"Cosmetic and Toiletry products, including shaving creams and depilateries."

"SHIMMY SHINS"

Ch. ya B. Ombi Nam. 30/74.

Aina ya 48 kwa ajili ya:—"Cosmetic and toiletry products including preparations for the hair, hair and scalp conditioners hair spray, hairs setting lotions and gels, hair dressings, cream rinses, hair colours, dye, tints, shampoos, personal deodorant, and antiperspirants".

"MT5"

Tarjisi ya Chapa hii haitotowa haki ya pekee kwa utumiaji herufi "MT" ikiwa pamoja au mbali mbali na numerical "5".

Ch. ya B. Ombi Nam. 31/74.

Aina ya 48 kwa ajili ya:—"Cosmetic and toiletry pr oduct incuding soaps, perfumery and ingredients for the same.

"FDS"

Ch. ya B. Ombi Nam. 32/74.

Aina ya 50 kwa ajili ya:—'Cleansing, waxing and polishin preparations including furniture 'polish, dusting spray, all purpose cleaner and rug cleaner".

"KLEEN GAURD"

Ch. ya B. Ombi Nam. 33/74.

Aina ya 42 kwa ajili ya:—"Food and Food ingredients".

"SUGAR TWIN"

Tarjisi ya chapa hii ifuatayo hapa chini, itahusika na chapa ya B. Nam. 36/74.

Tarjisi ya chapa hii haitotowa haki ya pekee kwa utumiaji wa herufi "VO" na numerical "5".

"VO5"

Ch. ya B. Ombi Nam: 35/74.

Aina ya 48 kwa ajili ya:—"Cosmetic products preparations for the hair, including, hair, dressing, hair conditioning dyes, tints and shampoos, preparations for the skinned body including hand cream, lotions for massage, deodorants, antiperspirants, perfumes and essential oils, toilet preparations, soap and dentifrices."

"ALBERTO"

Tarjisi ya chapa hii itahusika na ya chapa ya B. Nam. 36/

MATANGAZO

MABUKU YA MWAKA

(Yanauzwa na Yanapatikana Kutoka Shirika la Upigaji Chapa Tanzania—Zanzibar)

	Bei Sh. Senti	**Pamoja Usafirish Sh. Se*
(1) Kitabu cha Maelekezo ya Simu (Zanzibar na Pemba)—Januari, 1965. (*The Telephone Directory and List of Post Box Holders, Zanzibar and Pemba—January, 1965)*	5 00	00 7
(2) Ripoti ya Mchunguzi Mkuu wa Hesabu kuhusu Hesabu za Serikali ya Zanzibar ya Mwaka uliyoishia tarehe 30 Juni, 1964 .. *(kwa lugha ya Kiswahili)*	1 50	00 2
(3) Report of the Auditor-General on the Zanzibar Government Accounts for the year ended 30th June, 1964	1 50	00 2

(kwa lugha ya Kiingereza)

*Kias: kwa mujibu wa uzito wake

SHIRIKA LA UPIGAJI CHAPA,
S. P. NAM. 261,
ZANZIBAR.

TRADE REPORT For the Year 1964 by The Comptroller of Customs

Bei Sh. 15/-

Gharama ya Usafirishaji kwa Posta Sh. 2/50

(Yanauzwa na Yanapatikana Kutoka kwa Mkuu Forodha, Sanduku la Posta 161, Zanzibar)

BEI

Idadi ya Kurasa	*Bei Sh.*	*Senti*
1-4	0	30
6-10	0	50
11-16	1	00
17-32	2	00
33-48	3	00
49-64	4	00
55-100	5	00
Zaidi 100	6	00

ORDER No. 7808 T
30 SEP 1974

GAZETI RASMI LA SERIKALI YA TANZANIA—ZANZIBAR

(Hupigwa Chapa kwa Amri ya Serikali)

Sehemu ya LXXXIII, Nam. 4944] 7 SEPTEMBA, 1974 [Bei Shilingi Moja

YALIYOMO *Ukarasa*

Sheria ya Kuchukua Mali Isiyohamishika, 1964:
Amri ya Kuchukua Mali Isiyohamishika (Kufuta) (Nam. 1) 1974 101
Sheria ya Chapa za Biashara:
Maombi kwa Uandishi 101

SEHEMU YA SHERIA

Tangazo la Sheria lililotajwa hapa chini limetangazwa katika Sehemu ya Sheria ya *Gazeti* hili:

Nam. 20—Kuchukua Mali Isiyohamishika (Kufuata) (Nam. 1) 1974.

TANGAZO 195

SHERIA YA KUCHUKUA MALI ISIYOHAMISHIKA, 1964

Amri ya Kuchukua Mali Isiyohamishika (Kufuta)

(Nam. 1), 1974

Amri Nam. 5 ya 1974 ya kuchukua nyumba Nam. 1211/12 na 1264 ziliopo Kokoni na Nyumba Nam. 1639 iliopo Mkunazini za Moh'd Mahdi, imefutwa kwa amri ya Mheshimiwa Mwenyekiti wa Baraza la Mapinduzi.

ZANZIBAR,
3 Septemba, 1974

W. DOURADO,
Mwanasheria Mkuu

TANGAZO 196

SHERIA YA CHAPA ZA BIASHARA (Mlango wa 159)

Maombi kwa Uandishi

Kwa kila aliychusika,

Ijulikane kuwa maombi haya yamefanywa na watu waliotajwa majina yao hapa chini kwa ajili ya uandikishaji wa Chapa za Biashara zifuatazo ili zitumiwe kwa kuhusu vitu vya aina iliyo-onyeshwa kwenye orodha ya Tatu ya Kifungu cha 159 cha Chapa za Biashara.

Mtu ye yote mwenye sababu ya upinzani katika moja au zaidi juu ya hizo Chapa za Biashara anaweza kutowa sababu hizo katika karatasi maalumu, kabla ya miezi mitatu kwisha, kuanzia tarehe itakayotoka kwenye *Gazeti* lenye matangazo ya Chapa hizo.

Sampuli ya hizo chapa inayotakiwa kuandikishwa inaweza kuonekana katika ofisi ya aliyetia sahihi hapa chini, Zanzibar.

ZANZIBAR,
5 Septemba, 1974

K. H. MIRZA,
kny Mrajis wa Chapa za Biashara

Ch. ya B. Ombi Nam. 12/74.

Mwombaji: SHIN NIPPON SEITETSU KABUSHIKI KAISHA (also trading as Nippon Steel Corporation).

Anwani: Of No. 6-3, Ohtemachi 2-Chome, Chiyoda-Ku, Tokoyo Japan.

Aina ya 5 kwa ajili ya:—"Unwrought and partly wrought common metals and their alloys."

Tarjisi ya chapa hii itahusika na ya chapa ya B. Nam. 49B/65 na 50B/65.

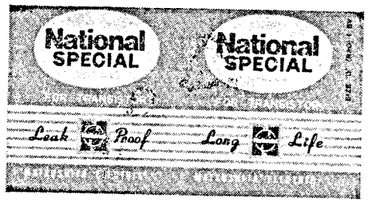
Ch. ya B. Ombi Nam: 37/74.

Mwombaji: Matsushita Electric Industrial Co. Ltd.,

Anwani:— Of 1006, Ohaza Kadoma, Kadoma City, OSAKA Japan.

Aina ya 8 kwa ajili ya "dry betterses"

Tarjisi ya chapa hii itahusika na chapa za B. Nam. 134/72, 135/72, 136/72, 137/72, 138/72, 139/72, 140/72, 141/72, 142/72, 143/72, 144/72, 145/72, 82/74, na application Nam. 23/74, 24/74, na 25/74, Vile vile tarjisi ya chapa hii haitotowa haki ya pekee kwa matumizi ya neno "SPECIAL" na herufi ya "N".



Ch. ya B. Ombi Nam. 38/74.

Mwombaji: IMPERIAL CHEMICAL INDUSTRIES LIMITED

Anwani:—Of Imperial Chemical House, Millbank, London, SWIP 3JF, England.

Aina ya 1 kwa ajili ya:— "chemical products for use in the manufacture of fire extinguishing compositions".

Tarjisi ya chapa hii itahusika na chapa ya Biashara Ombi Nam. 39/74.

MONNEX

Ch. ya B. Ombi Nam. 39/74.

Mwombaji: IMPERIAL CHEMICAL INDUSTRIES LIMITED

Anwani:—Of Imperial Chemical House, Millbank, London, SWIP 3JF, England

Aina ya 50 kwa ajili ya:—"fire extinguishing compositions".

Tarjisi ya chapa hii itahusika na chapa ya Biashara Ombi Nam. 38/74.

MONNEX

Matangazo yaliyohusu mali maiti, kuvunjika kwa ushirika na baadhi ya matangazo ambayo ni muhimu kwa watu kuyajua, yanaweza kutiwa katika *Gazeti*. Nakla za matangazo ya namna hiyo yapelekwe kwa Muhariri wa *Gazeti Rasmi la Serikali* va Jamhuri ya Tanzania—Zanzibar katika nyumba ya kupiga Chapa, Sanduku la Posta 261. Nakla hizo zisichelewe kuliko Jumatatu, kila wiki.